

BORK



КОФЕЙНАЯ СТАНЦИЯ S809

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Мобильное приложение BORK

Зарегистрируйте технику в мобильном приложении. Вы получите быстрый доступ к инструкциям, аксессуарам, напоминаниям о необходимости замены расходных материалов, а также к рецептам, новинкам и эксклюзивным коллекциям.



Питчер для молока из нержавеющей стали

Портафильтр диаметром 54 мм

Фильтры с одинарным дном

Игла для очистки капучинатора

Щетка



Держатель фильтра и фильтр для воды

Фильтры с двойным дном

Инструмент для формирования брикета кофе

Шестигранный ключ

Чистящий диск

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Внимательно ознакомьтесь с данным руководством пользователя.
- Удалите и безопасно утилизируйте упаковочные материалы и этикетки с корпуса прибора.
- Промойте все съемные детали проточной водой. Используйте мягкую губку. Тщательно вытрите и просушите поверхности прибора.
- Извлеките фильтр для воды из пластикового пакета и подготовьте его к работе.
- Выполните подготовку к работе и первичную промывку кофейной станции.

ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- Извлекая вилку из розетки, не тяните за шнур, беритесь только за вилку.

УСТАНОВКА ФИЛЬТРА ДЛЯ ВОДЫ

- Удалите все упаковочные материалы с фильтра и держателя для фильтра.
- Замочите фильтр в холодной воде на 5 минут.
- Затем промойте фильтр под струей воды.
- Вставьте фильтр в держатель для фильтра.
- Установите дату для напоминания о замене фильтра. Рекомендуется заменять фильтр каждые 3 месяца.
- Закрепите держатель для фильтра в резервуаре для воды.

Своевременная замена фильтра продлит срок службы кофейной станции и сохранит качество напитков.

УСТАНОВКА

Заполнение резервуара с водой

- Убедитесь, что держатель для фильтра плотно установлен в резервуаре для воды.
- Используйте ручку на верхней части резервуара для комфортного снятия его с кофейной станции. Заполните резервуар холодной питьевой водой до отметки MAX. Установите резервуар на кофейную станцию, плотно закрепив его.

При снижении уровня воды в резервуаре до отметки MIN, кофейная станция перестанет функционировать.

Установка контейнера для зерен

- Установите контейнер на кофейную станцию.
- Поверните регулятор блокировки по часовой стрелке до характерного щелчка, чтобы закрепить контейнер.
- Наполните контейнер свежими кофейными зернами.




Во избежание засорения жерновов кофемолки не переполняйте контейнер. Кофемолка не предназначена для перемалывания сахара и не обжаренных кофейных зерен.

Световой индикатор между фильтрами с одинарным и двойным дном будет мерцать, если контейнер для зерен не закреплен.

Установка поддона для сбора капель

- Установите решетку на поддон для сбора капель.
- Вставьте поддон в кофейную станцию.


УПРАВЛЕНИЕ КОФЕЙНОЙ СТАНЦИЕЙ

- Убедитесь, что резервуар заполнен и установлен на кофейной станции.
- Подключите станцию к сети.
- Нажмите на кнопку . Световой индикатор кнопки будет мерцать, пока машина нагревается в течение 40 секунд.
- Когда нагревательные элементы достигнут необходимой температуры для приготовления эспрессо, световые индикаторы кнопок  и  загорятся.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОМЫВКА КОФЕЙНОЙ СТАНЦИИ.

Перед приготовлением первой чашки эспрессо рекомендуется предварительная промывка системы.

Когда кофейная станция будет готова к использованию, выполните следующие шаги.

- Поместите чашку под заварочный блок и нажмите на кнопку .
- Поставьте чашку под диспенсер подачи горячей воды и пропустите через него воду в течение 10 секунд.
- Направьте трубку напучинатора в поддон для сбора капель и пропустите через него пар в течение 10 секунд.
- Опустошите чашки, установленные под заварочным блоком и диспенсером подачи воды.
- Повторите вышеперечисленные шаги 3 раза.
- Затем опустошите поддон для сбора капель и наполните резервуар водой.
- Установите портафильтр в желоб кофемолки, зажмите кнопку помола на 3 секунды. Затем снимите портафильтр и очистите его.

Доливайте чистую холодную воду в резервуар каждый день, качество воды влияет на вкус напитка.

Не используйте деминерализованную или дистиллированную воду для приготовления эспрессо. Это повлияет на качество и вкус напитка.

ФИЛЬТРЫ С ОДИНАРНЫМ ДНОМ

Фильтры с одинарным дном предназначены для использования только свежемолотого кофе тонкого помола.

Фильтры с одинарным дном не обеспечивают замедления потока воды, так как выход осуществляется сквозь многочисленные отверстия, поэтому для достижения идеального давления необходимо поэкспериментировать

с размером помола, количеством кофе, его утрамбовкой в фильтре.

ФИЛЬТРЫ С ДВОЙНЫМ ДНОМ

Фильтры с двойным дном рекомендованы для кофе крупного помола.

Фильтры с двойным дном замедляют ток воды во время приготовления кофе, так как выход кофе осуществляется через одно-единственное отверстие, вследствие чего создается идеальное давление, что позволяет получить эспрессо отличного качества без особых усилий.

ПОМОЛ ЗЕРНА

- Для регулировки степени помола зерна вращайте регулятор на боковой левой стенке кофейной станции.

Степень помола влияет на скорость, с которой вода проходит через молотый кофе в фильтре. Чем меньше число, тем тоньше помол. Чем больше число, тем помол грубее.

В кофейной станции предустановлено 25 степеней помола.

Рекомендованная степень помола — 16.

При изменении настроек помола произойдет автоматический расчет дозирования молотого кофе после того, как вы утрамбуйте кофе с помощью рычага. Настройки сохранятся для следующего приготовления.

Изменение настроек помола влияет на дозирование молотого кофе. Более мягкий помол может привести к недостаточному количеству кофе в портаfiltре, грубый помол приведет к превышению дозирования.

Чтобы избежать передозировки, нажмите и удерживайте кнопку FILTER в течение 3 секунд, это уменьшит время помола на 3 секунды.

ДОЗИРОВАНИЕ

- Установите необходимый фильтр для одной или двух чашек кофе в портаfiltр.
- Нажмите на кнопку FILTER, чтобы выбрать фильтр для одной или двух чашек кофе.
- Установите портаfiltр в желоб кофемолки.
- Нажмите на кнопку DOSE для начала помола зерна.

УТРАМБОВЫВАНИЕ

- После окончания процесса помола, загорится индикатор утрамбовывания.
- Опустите рычаг дозирования вниз до звукового сигнала.
- Плавно поднимите рычаг вверх в исходное положение.

Рекомендуется дважды производить утрамбовывание для достижения идеального брикета кофе в портаfiltре.

ИНДИКАЦИЯ УТРАМБОВЫВАНИЯ



КОРРЕКТИРОВКА ДОЗИРОВАНИЯ

Недостаточное или превышенное дозирование может произойти при замене зерен, в случаях, когда зерна пересохли, при изменении режима помола.

Если после утрамбовывания индикатор показывает недостаточное дозирование,

кофейная станция переключится в режим A bit more и кнопка DOSE начнет подсвечиваться.

- Нажмите на кнопку DOSE, для того, чтобы станция перемолотла еще немного зерна.
- Снова опустите рычаг утрамбовывания для проверки качества дозирования.

Когда идеальный уровень дозирования будет достигнут, кофейная станция автоматически запомнит идеальное количество молотого кофе для следующих приготовлений.

Если после утрамбовывания индикатор показывает превышенное дозирование:

- извлеките портаfiltр из желоба кофемолки;
- используйте инструмент для формирования брикета для удаления излишков кофе;

- установите портаfiltр в желоб кофемолки и произведите утрамбовывание с помощью рычага еще раз.

Кофейная станция автоматически изменит количество молотого кофе при заданных настройках для достижения идеальной утрамбовки для следующих приготовлений.

- Чтобы сократить время автодозирования, нажмите и удерживайте кнопку FILTER в течение 3 секунд.

Вышеперечисленные функции доступны только в автоматическом режиме дозирования. В некоторых случаях функция A bit more может потребоваться 2–3 раза подряд.

ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ БРИКЕТА КОФЕ

Инструмент для формирования брикета кофе позволяет корректировать брикет кофе для идеальной экстракции.

- Вставьте брикет в портафильтр с утрамбованным кофе лезвиями вниз.
- Поместите портафильтр над контейнером для жмыха и вращайте инструмент для формирования брикета по часовой стрелке и против нее, сбрасывая остатки кофе в контейнер.

РУЧНОЕ ДОЗИРОВАНИЕ

- Нажмите на кнопку MANUAL DOSE для перехода в режим ручного дозирования.

- Выберите количество молотого кофе, вращая регулятор по часовой стрелке, чтобы увеличить порцию, и против — чтобы уменьшить.
- Нажмите кнопку DOSE для начала помола зерна.

ОЧИСТКА КОФЕМОЛКИ

Перед приготовлением первой чашки кофе за день рекомендуется прочистить желоб кофемолки от остатков кофе.

- Для очистки зажмите и держите кнопку DOSE. Помол начнется через 0,5 секунды и закончится, как только вы отпустите кнопку.

В автоматическом режиме после очистки кофемолки необходимо снять портафильтр, очистить его от остатков кофе и установить обратно.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО

- Разместите предварительно прогретую чашку под варочным узлом.
- Нажмите на кнопку ☞ для приготовления одной чашки кофе (~30 мл) или на кнопку ☞☞ для приготовления двух чашек кофе (~60 мл).

Объем кофе варьируется в зависимости от степени помола и выбранного количества молотого кофе.

ФУНКЦИЯ ПОДАЧИ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

Диспенсер подачи горячей воды позволит приготовить кофе лонг блэк, американо, заварить чай или предварительно прогреть чашки.

- Разместите емкость под диспенсером подачи горячей воды.

- Поверните регулятор в положение «подача горячей воды».

После этого на панели управления начнет мигать индикатор ☞, сигнализирующий о начале нагрева. Как только индикатор ☞ перестанет мигать, начнется подача горячей воды.

- Чтобы остановить подачу горячей воды, поверните регулятор в положение STANDBY.

Подача горячей воды длится не более 1 минуты.

Максимальный объем — 250 мл. Одновременная подача горячей воды и приготовление кофе невозможны.

ФУНКЦИЯ ПОДАЧИ ПАРА

Благодаря шарнирному креплению, обеспечивающему поворот на 360°, и трем

отверстиям для правильной циркуляции пара трубка-капучинатор позволяет получить идеальную пышную молочную пенку.

- Разверните трубку-капучинатор вниз в сторону поддона для капель.
- Поверните регулятор подачи воды/пара в положение ☞.

После этого на панели управления начнет мигать индикатор ☞, сигнализирующий о начале нагрева до необходимой температуры.

Как только индикатор ☞ перестанет мигать, трубка-капучинатор будет готова к использованию.

- Чтобы избежать попадания воды в молоко, предварительно пропустите немного пара через трубку-капучинатор.

- Удалите излишки кофе с ободка фильтра, чтобы обеспечить герметизацию.

Одновременная подача пара и приготовление кофе невозможны.

- Погрузите трубку-капучинатор чуть ниже поверхности молока.
- Поверните регулятор в положение ☞.
- Дайте пенке подняться, плавно приподнимая и опуская питчер.

После 5 минут непрерывной подачи пара эта функция автоматически отключается.

- Поверните регулятор в положение STANDBY.

Для получения более плотной и пышной пенки используйте холодное обезжиренное молоко. Очищайте трубку-капучинатор после каждого использования.









АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫПУСК ПАРА

Для приготовления кофе сразу после использования функции подачи пара в кофейной станции предусмотрен автоматический выпуск пара. Небольшое количество горячей воды автоматически выливается в поддон для капель, чтобы оптимизировать температуру для заваривания эспрессо.





ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА ОДНОЙ ЧАШКИ КОФЕ

Функция программирования позволяет отрегулировать настройки и сохранить изменения в памяти кофейной станции.

По умолчанию объем одной чашки кофе ~30 мл.





- Зажмите кнопки  и  на панели управления на 3 секунды, на кнопках  и  загорится мигающая подсветка.
- Нажмите на кнопку  для подачи кофе.
- Получив нужный объем напитка, повторно нажмите на кнопку . Новый объем одной чашки кофе установлен и будет сохранен в памяти.
- Для программирования двух чашек кофе выполните те же самые шаги, но выберите кнопку  вместо .

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ЗАВАРИВАНИЕ

- Нажмите и удерживайте кнопку  или  в течение 3 секунд.
- Отпустите кнопку для начала заваривания.
- Нажмите на кнопку  или  для того, чтобы остановить процесс экстракции.



РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ВОДЫ


Для каждого сорта кофе нужна своя температура воды при заваривании. Кофейная станция С809 позволяет изменять температуру воды по умолчанию (93 °С) в пределах ±2 °С.

- Нажмите на кнопку , чтобы выключить кофейную станцию.
- Для входа в режим программирования нажмите и держите кнопки FILTER,  и .
- Затем нажмите и держите кнопку .

Кофейная машина издаст звуковой сигнал и отобразит текущую температуру.

Нажмите на одну из следующих кнопок в течение 5 секунд.

-  — чтобы увеличить температуру на 1 градус.
-  — чтобы увеличить температуру на 2 градуса.
- MANUAL DOSE — чтобы снизить температуру на 1 градус.
- DOSE — чтобы снизить температуру на 2 градуса. Станция издаст 2 звуковых сигнала, означающих сохранение настроек.

- Чтобы вернуться к заводским настройкам, нажмите кнопку .

РЕГУЛИРОВКА ЖЕРНОВОВ КОФЕМОЛКИ

Некоторые типы кофе требуют более широкого диапазона помола для достижения идеального результата заваривания. Данная кофейная станция позволяет расширить диапазон с помощью регулировки верхних жерновов кофемолки.

- Разблокируйте кофемолку, повернув регулятор.
- Держите контейнер с зернами над кофемолкой, чтобы зерна высыпались в жернова.
- Установите контейнер на место и закрепите его.
- Запустите помол зерна до тех пор, пока все зерна не будут израсходованы.
- Снимите контейнер для зерен.
- Снимите верхние жернова, повернув стрелку в положение ALIGN.
- Отсоедините проволочную ручку с обеих сторон жерновов.
- Поворачивайте жернова для выбора необходимых настроек: грубый помол (coarser) или мелкий помол (finer). Выбранная степень должна совпасть с местом крепления ручки.
- Установите проволочную ручку на место.

- Установите верхние жернова обратно на место и заблокируйте их.
- Установите контейнер для кофейных зерен и поверните регулятор блокировки.
- Проверьте качество экстракции, заварив эспрессо.



СБРОС К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ

Сброс времени автоматического дозирования

- Зажмите и удерживайте кнопки MANUAL DOSE и FILTER в течение 3 секунд для сброса настроек к заводским.



Кофейная станция подтвердит переход к заводским настройкам, издав звуковой сигнал. Прибор автоматически перейдет в режим готовности к работе.

Сброс времени экстракции

- Зажмите и удерживайте кнопки FILTER,  и  в течение 3 секунд. Кофейная станция издаст 3 звуковых сигнала, означающих сброс настроек. Прибор автоматически перейдет в режим готовности к работе.

УВЕДОМЛЕНИЯ

Не установлен контейнер для зерен

Кнопки фильтров  и  будут попеременно подсвечиваться, указывая на незакрепленный контейнер для зерен.

Минимальное количество зерен в кофемолке

Кнопка DOSE и индикаторы DOSE LEVEL издадут 2 красных световых сигнала, кофейная станция издаст 3 звуковых сигнала, означающих, что зерна в кофемолке закончились.

Рычаг дозирования не в исходном положении

Кофейная станция издаст 3 звуковых сигнала и приостановит процесс дозирования, если рычаг утаможивания не находится в исходном положении.

ЧИСТКА И УХОД






Чистка фильтра для воды

Чистку фильтра для воды рекомендуется проводить перед первым использованием и каждые 2 недели во время последующего использования.


- Извлеките фильтр из держателя фильтра.
- Замочите фильтр в емкости с водой на 5 минут.
- Промойте фильтр и держатель проточной водой.

Срок службы фильтра — 3 месяца.

Очистка от кофейных масел


- Вставьте фильтр на «одну чашку» в портафильтр, поместите в него диск для очистки, который идет в комплекте, и положите на него одну таблетку для очистки от кофейных масел.
- Закрепите портафильтр в заварочном блоке и расположите большой контейнер под ним.
- Убедитесь, что резервуар для воды наполнен.
- Нажмите на кнопку  для выключения прибора.
- Зажмите и удерживайте кнопки ,  и  в течение 3 секунд. Кнопка  начнет мигать.

Начнется процесс очистки от кофейных масел. Он займет 5 минут. Во время очистки от масел из портафильтра не должна вытекать вода. После окончания процесса очистки прозвучат 3 звуковых сигнала.







- Достаньте портафильтр и убедитесь, что таблетка полностью растворилась.
- Удалите диск для очистки из портафильтра, установите портафильтр в заварочный блок и нажмите на кнопку .
- Установите контейнер под заварочный блок, чтобы сохранить кофейную станцию в чистоте.


Очистка от накипи

Перед началом очистки от накипи убедитесь, что фильтр удален из резервуара с водой.

Индикатор с обозначением  загорится, когда кофейной станции потребуется очистка от накипи.

- Полностью растворите средство для очистки от накипи в 1 литре воды, затем перелейте жидкость в резервуар для воды.
- Отключите прибор.

- Одновременно нажмите и удерживайте кнопки  и  в течение 5 секунд для перехода в режим очистки от накипи.
- Нажмите на кнопку  для начала очистки кофейного блока. По окончании прибор издаст звуковой сигнал и кнопка  будет подсвечиваться.
- Для очистки трубки капучинатора поверните регулятор на правой боковой панели правее, к иконке .
- Для очистки диспенсера подачи горячей воды поверните регулятор левее, к иконке .
- Повторите вышеперечисленные шаги еще раз, пока жидкость в баке не закончится.
- После того, как очистка от накипи будет завершена, снимите резервуар для воды, промойте его под струей воды, наполните чистой холодной водой до отметки MAX и повторите шаги по промывке компонентов кофейной станции.

- Нажмите на кнопку  для завершения процесса очистки от накипи. Прибор отключится автоматически, если его оставить в режиме очистки от накипи без действия в течение 5 минут.
- Чтобы продолжить очистку, вернитесь к шагу «Отключите прибор».

Очистка кофемолки

Регулярная очистка кофемолки поможет достичь лучших вкусовых результатов.

- Разблокируйте кофемолку.
- Опустошите контейнер для зерен.
- Установите контейнер на место и заблокируйте его.
- Включите помол зерна и продолжайте его, пока все остатки кофе не будут израсходованы.
- Разблокируйте кофемолку и снимите контейнер для зерен с прибора.
- Разблокируйте верхние жернова и снимите их.

- Очистите внутреннюю часть и верхние жернова с помощью щетки, входящей в комплектацию.
- Снимите съемную панель темпера и очистите желоб кофемолки с помощью щетки.
- Установите панель обратно.

Очистка системы автоматического утрамбовывания

- Снимите панель темпера.
- Очистите желоб кофемолки с помощью щетки.
- Опустите рычаг утрамбовывания вниз, затем верните его в исходное положение.
- Установите панель обратно.

Чистка трубки-капучинатора

Трубку-капучинатор необходимо очищать каждый раз после использования.

- Протрите трубку-капучинатор мягкой влажной тканью.

- Направьте трубку-капучинатор вниз в съемный поддон для капель.
- Поверните регулятор подачи воды/пара в положение на 10 секунд.
- Используйте инструмент для чистки в случае сильного загрязнения трубки-капучинатора.
- При необходимости снимите наконечник трубки-капучинатора с помощью инструмента для чистки.
- Поместите наконечник в воду на некоторое время.
- Установите наконечник обратно на трубку-капучинатор и зафиксируйте.

Чистка поддона для капель

При переходе индикатора в положение EMPTY ME необходимо очистить съемный поддон для капель.

Чистка корпуса

- Наружную часть корпуса протрите мягкой влажной тканью, а затем мягкой сухой салфеткой.

Не рекомендуется мыть какие-либо части кофейной станции или дополнительные приспособления в посудомоечной машине.

Не используйте абразивные чистящие средства, салфетки и ткани, которые могут поцарапать поверхность.

ХРАНЕНИЕ

- Прибор рекомендовано хранить в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30 °C и относительной влажности не более 65 %.

ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



Проблема	Возможная причина	Устранение
Кофе не выливается или выливается слишком медленно (капельно).	В резервуаре нет или слишком мало воды.	Наполните резервуар для воды до необходимой отметки.
	Слишком тонкий помол кофе.	Отрегулируйте степень помола. Рекомендуется начать с настройки 5. Если вы используете готовый молотый кофе, убедитесь, что помол подходит для автоматических кофеварок эспрессо.
	Слишком много молотого кофе в фильтре.	Воспользуйтесь функцией автоматического дозирования.
	Кофе утрамбован слишком плотно.	Утрамбуйте кофе с меньшим нажимом при помощи темпера.
	Портафильтр засорен.	Очистите портафильтр.
Кофемолка не включается, включилась мигающая подсветка индикаторов FILTER SIZE.	Излишки известковых отложений.	Пройдите процедуру очистки от накипи.
	Неправильно установлен контейнер кофемолки.	Снимите контейнер, при необходимости удалите кофейные зерна или посторонние предметы. Установите и заблокируйте контейнер.
Не получается заблокировать контейнер кофемолки.	Кофейные зерна мешают работе блокиратора контейнера.	Снимите контейнер кофемолки. Удалите кофейные зерна из камеры кофемолки и в районе верхнего жернова. Попробуйте снова закрыть контейнер.

Проблема	Возможная причина	Устранение
Кофе выливается слишком быстро, эспрессо получается без пенки.	Слишком грубый помол кофе.	Отрегулируйте степень помола. Рекомендуется начать с настройки 5. Если вы используете готовый молотый кофе, убедитесь, что помол подходит для автоматических кофеварок эспрессо.
	Недостаточно молотого кофе в фильтре.	Воспользуйтесь функцией автоматического дозирования.
	Молотый кофе недостаточно утрамбован.	Воспользуйтесь функцией автоматического дозирования и утрамбуйте молотый кофе при помощи пресса для утрамбовки.
Сработал защитный клапан кофемолки.	Перепополнение держателя фильтра во время подачи молотого кофе из желоба.	Удалите излишки кофе из держателя фильтра и контейнера кофемолки.
Громкий непрерывный шум насоса кофейной станции.	Резервуар для воды пуст или неправильно установлен.	Наполните резервуар до необходимой отметки и установите в кофейную станцию до фиксации.
Кофейная станция не реагирует на нажатия кнопок, регуляторов.	Перегрев насоса или кофемолки.	Выключите кофейную станцию, отключите от сети и дайте ей остыть в течение 30–60 минут.
В контейнере кофемолки есть кофе в зернах, но он не подается на жернова.	Контейнер забит зернами слишком плотно, что привело к засорению кофемолки.	Вместимость контейнера кофемолки ~250 г. Удалите часть кофейных зерен, перемешайте оставшиеся зерна.

Проблема	Возможная причина	Устранение
Кофе переливается через край держателя фильтра.	Держатель фильтра неправильно установлен в варочный узел.	Установите держатель фильтра в варочный узел, совместив рукоятку с надписью INSERT, и поверните вправо в направлении LOCK до фиксации.
	Излишки молотого кофе на ободке фильтра.	Удалите излишки молотого кофе на ободке фильтра.
	Установленный фильтр не соответствует объему завариваемого кофе.	Для приготовления одной чашки кофе используйте фильтр меньшего размера, для приготовления двух чашек — большего.
	Слишком много молотого кофе в фильтре.	Воспользуйтесь функцией автоматического дозирования.
Пар не подается.	Молотый кофе утрамбован слишком плотно.	Утрамбуйте кофе с меньшим нажимом при помощи пресса для утрамбовки.
	В резервуаре нет или слишком мало воды.	Наполните резервуар для воды до необходимой отметки.
	Трубка-напучинатор засорена.	Очистите трубку-напучинатор

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Кофейная станция предназначена для использования в домашних условиях.
- Не используйте для чистки проволочные мочалки, абразивные губки, химикаты, абразивные чистящие средства, средства и приспособления, которые могут повредить кофейную станцию или оставить царапины.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением (при отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель (уполномоченное изготовителем лицо) снимает с себя ответственность по возмещению ущерба).
- Прежде чем использовать кофейную станцию, убедитесь, что она правильно собрана.
- Перед использованием кофейной станции промойте все съемные детали.

- Используйте чистую водопроводную воду для приготовления напитков. Не рекомендуется использовать деминерализованную воду: такая вода может повлиять на вкус и принцип работы кофейной станции.
- Перед эксплуатацией устройства удостоверьтесь в том, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке устройства.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- Перед варкой кофе рекомендуется пропустить немного воды через варочный узел, нажав на кнопку  или . Это прочистит варочный узел, обеспечит его прогрев и стабилизирует температуру.

- Не эксплуатируйте станцию с пустым резервуаром для воды. Используйте только холодную фильтрованную воду, не используйте другие жидкости.
- Для правильной экстракции кофе должен быть уплотнен в фильтре равномерно.
- Не вынимайте портафильтр (рожок) во время приготовления кофе.
- В портаfiltре остается небольшое количество воды, это нормально и зависит от количества помола.
- Будьте осторожны: после отключения функции «Подача пара» в течение некоторого времени подача пара может продолжаться.
- В начале подачи пара могут образоваться брызги горячей воды. Трубка пара может иметь высокую температуру, не касайтесь ее незащищенными руками.

- Не направляйте струю пара и горячей воды на части тела.
- Приобретая готовый молотый кофе, убедитесь, что помол подходит для использования в автоматических кофеварках эспрессо.
- Уплотнитель портафильтра и уплотнитель емкости для воды имеют естественный износ. Срок эксплуатации зависит от частоты и аккуратности обращения.
- Тщательно промывайте резервуар для воды, портафильтр, варочный узел и трубку-капучинатор после использования чистящих средств.
- Не погружайте прибор, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость.
- Промывайте портафильтр после каждого использования.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке и в зафиксированном вертикальном положении.

- Встроенная кофемолка не предназначена для помола зеленого кофе.
- Для проведения декальцинации используйте специализированные средства.
- Не эксплуатируйте кофейную станцию в местах с повышенной влажностью и при температуре ниже 0 °C. В случае транспортировки или хранения прибора при отрицательной температуре и переносе его в теплое помещение необходимо выдержать прибор в помещении не менее 4 часов.
- Не допускайте попадания инородных тел или жидкости в корпус прибора.
- Уплотнитель портафильтра и уплотнитель емкости для воды имеют естественный износ, срок эксплуатации зависит от частоты и аккуратности обращения.
- Не прикасайтесь руками к горячим поверхностям станции.

- Выключайте прибор при чистке и перемещении.
- Не размещайте прибор на краю стола или другой поверхности. Убедитесь, что поверхность ровная, чистая и сухая.
- Храните кофейную станцию в вертикальном положении. При хранении не кладите никакие предметы на верхнюю панель кофейной станции.
- Утилизируйте устройство с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.
- При обнаружении неисправностей в работе прибора немедленно прекратите его использование и передайте в ближайший сервисный центр компании BORK для диагностики, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220—240 В

Частота: 50–60 Гц

Мощность: 1560–1850 Вт

Габариты (В × Ш × Г): 330 × 380 × 410 мм

Вес: 11,3 кг

Разработано в Австралии.

Сделано в Китае.

Информация о назначении изделия:

устройство предназначено для приготовления кофе и кофейных напитков.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики. Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте bork.ru.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Кофейная станция: 1 шт.

Питчер для молока: 1 шт.

Портафильтр: 1 шт.

Фильтры с одинарным дном на одну и две чашки: 1 пара.

Фильтры с двойным дном на одну и две чашки: 1 пара.

Комплект фильтров для воды: 1 шт.

Держатель фильтра для воды: 1 шт.

Инструмент для формирования брикета кофе: 1 шт.

Игла для очистки капучинатора: 1 шт.

Чистящий диск: 1 шт.

Ключ-шестигранник: 1 шт.

Руководство пользователя

с гарантийным талоном: 1 шт.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован.

Установленный производителем

в соответствии с п. 2 ст. 5 закона РФ

«О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно

правилам и рекомендациям, изложенным

в настоящем руководстве пользователя,

и применяемым техническим стандартам.

Информацию о соответствии можно найти

по адресу <http://www.bork.ru>.

Организация, уполномоченная изготовителем

на принятие претензий от потребителей:

ООО «БОРК-Импорт». Адрес: 108811, г.Москва,

пос.Московский, квартал 32, вл. 17А, стр. 1, этаж 3,

пом. 104. Тел.: 8 800 500 88 99.

Электронная почта: info@bork.ru.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение года с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией BORK на данное изделие, составляет 3 года с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам. Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия. Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера и информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

Изделие КОФЕЙНАЯ СТАНЦИЯ

Модель С809

Серийный номер

Дата приобретения

Информация о продавце

.....
(наименование, юридический адрес)

Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например:
1-й и 2-й знаки — неделя изготовления; 3-й и 4-й знаки — год изготовления;
последние 5 цифр — серийный номер.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.
С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Подпись покупателя

Подпись продавца

М. П.

УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом, под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства пользователя;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- механическими воздействиями;
- невалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;

- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных руководством пользователя;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожаром, наводнением, молнией).

Замена неисправных частей изделия (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие либо на замененные части.

Актуальные адреса и телефоны сервисных центров компании BORK в регионах РФ и странах СНГ представлены на сайте bork.ru. При возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону службы информационной поддержки 8 800 500 88 99.

Фирменный сервисный центр компании BORK: ООО «Премиум Сервис».
Адрес: г. Москва, ул. Большая Садовая, д. 10. Режим работы: ежедневно с 10:00 до 19:00.

